

Księga Izajasza

Rozdział 29

29:1	G3759 INJ	G4172 N-NSF	N-PRI	G3739 R-ASF	G1138 N-PRI	G4170 V-AAI-3S	G4863 V-AAD-2P	G1081 N-APN	G1763 N-ASM	
	Οὐαὶ Uai	πόλις polis	Αριηλ, Ariel,	ἦν hen	Δαυιδ Dauid	ἐπολέμησεν· epolemesen;	συναγάγετε synagagete	γενήματα genemata	ἐνιαυτὸν eniauton	
G1909 PREP	G1763 N-ASM	G2068 V-FMI-2P	G1063 PRT	G4862 PREP	G1096 N-PRI	29:2	- V-FAI-1S	G1063 PRT	- N-PRI	G2532 CONJ
ἐπ’ ep’	ἐνιαυτὸν, eniauton,	φάγεσθε fagesthe	γάρ gar	σὺν syn	Μωαβ. Moab.		ἐκθλίψω ekthlipso	γάρ gar	Αριηλ, Ariel,	καὶ kai
G1510 V-FMI-3S	G846 D-GSF	G3588 T-NSF	G2479 N-NSF	G2532 CONJ	G3588 T-NSN	G4149 N-NSN	G1473 P-DS	29:3	G2532 CONJ	G2944 V-FAI-1S
ἔσται estai	αὐτῆς autes	ἡ he	ἰσχύς ischys	καὶ kai	τὸ to	πλοῦτος plutos	ἐμοί. emoi.		καὶ kai	κυκλώσω kykloso
G3739 ADV	G1138 N-PRI	G1909 PREP	G4771 P-AS	G2532 CONJ	G906 V-FAI-1S	G4012 PREP	G4771 P-AS	G5482 N-ASN	G2532 CONJ	G5087 V-FAI-1S
ὥς hos	Δαυιδ Dauid	ἐπὶ epi	σὲ se	καὶ kai	βαλῶ balo	περὶ peri	σὲ se	χάρακα charaka	καὶ kai	θήσω theso
G4012 PREP	G4771 P-AS	G4444 N-APM	29:4	G2532 CONJ	G5013 V-FPI-3P	G3588 T-NPM	G3056 N-NPM	G4771 P-GS	G1519 PREP	
περὶ peri	σὲ se	πύργους, pyrgus,		καὶ kai	ταπεινωθήσονται tapeinothesontai	οἱ hoi	λόγοι logoi	σου su	εἰς eis	
G3588 T-ASF	G1065 N-ASF	G2532 CONJ	G1519 PREP	G3588 T-ASF	G1065 N-ASF	G3588 T-NPM	G3056 N-NPM	G4771 P-GS	G1417 V-FMI-3P	G2532 CONJ
τὴν ten	γῆν, gen,	καὶ kai	εἰς eis	τὴν ten	γῆν gen	οἱ hoi	λόγοι logoi	σου su	δύσονται· dysontai;	καὶ kai
G1510 V-FMI-3S	G3739 ADV	G3588 T-NPM	G5455 V-PAPNP	G1537 PREP	G3588 T-GSF	G1065 N-GSF	G3588 T-NSF	G5456 N-NSF	G4771 P-GS	G2532 CONJ
ἔσται estai	ὥς hos	οἱ hoi	φωνοῦντες fonuntes	ἐκ ek	τῆς tes	γῆς ges	ἡ he	φωνή fone	σου, su,	καὶ kai
G4314 PREP	G3588 T-ASN	G1475 N-ASN	G3588 T-NSF	G5456 N-NSF	G4771 P-GS	G770 V-FAI-3S	29:5	G2532 CONJ	G1510 V-FMI-3S	G3739 ADV
πρὸς pros	τὸ to	ἔδαφος edafos	ἡ he	φωνή fone	σου su	ἀσθενήσει. asthenesei.		καὶ kai	ἔσται estai	ὥς hos
G2868 N-NSM	G575 PREP	G5164 N-GSM	G3588 T-NSM	G4149 N-NSM	G3588 T-GPM	G765 A-GPM	G2532 CONJ	G3739 ADV	G5522 N-NSM	
κονιορτὸς koniortos	ἀπὸ apo	τροχοῦ trochu	ὁ ho	πλοῦτος plutos	τῶν ton	ἀσεβῶν asebon	καὶ kai	ὥς hos	χνοῦς chnus	
G5342 V-PMPNS	G2532 CONJ	G1510 V-FMI-3S	G3739 ADV	G4743 N-NSF	G3916 ADV	29:6	G3844 PREP	- N-GSM	G4519 N-PRI	
φερόμενος, feromenos,	καὶ kai	ἔσται estai	ὥς hos	στιγμὴ stigme	παραχρῆμα parachrema		παρὰ para	יהוה JHWH	σαβαωθ· sabaoth;	
G1984 N-NSF	G1063 PRT	G1510 V-FMI-3S	G3326 PREP	G1027 N-GSF	G2532 CONJ	G4578 N-GSM	G2532 CONJ	G5456 N-GSF	G3173 A-GSF	
ἐπισκοπὴ episkope	γάρ gar	ἔσται estai	μετὰ meta	βροντῆς brontes	καὶ kai	σεισμοῦ seismu	καὶ kai	φωνῆς fones	μεγάλης, megales,	

N-NSF	G5342 V-PMPNS	G2532 CONJ	G5395 N-NSF	G4442 N-GSN	G2719 V-PAPNS		G2532 CONJ	G1510 V-FMI-3S	G3739 ADV	
καταιγίς kataigis	φερομένη feromene	καὶ kai	φλόξ floks	πυρὸς pyros	κατεσθίουσα. katesthiusa.	29:7	καὶ kai	ἔσται estai	ὥς hos	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-NSM	G1797 V-PMPNS		G1722 PREP	G5258 N-DSM	G3588 T-NSM	G4149 N-NSM	G3588 T-GPN	G1484 N-GPN	G3956 A-GPN	G3745 A-NPM
ὁ ho	ἐνυπνιαζόμενος enypniadzomenos		ἐν en	ὑπνω hypno	ὁ ho	πλοῦτος plutos	τῶν ton	ἐθνῶν ethnon	πάντων, panton,	ὅσοι hosoi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— V-AAI-3P		G1909 PREP	— N-PRI	G2532 CONJ	G3956 A-NPM	G3588 T-NPM	— V-AMPNP	G1909 PREP	G2419 N-PRI	
ἐπεστράτευσαν epistrateusan		ἐπὶ epi	Αριηλ, Ariel,	καὶ kai	πάντες pantes	οἱ hoi	στρατευσάμενοι strateusamenoι	ἐπὶ epi	Ιερουσαλημ Ierusalem	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ	G3956 A-NPM	G3588 T-NPM	G4863 V-RMPNP		G1909 PREP	G846 D-ASF	G2532 CONJ	G2346 V-PAPNP	G846 D-ASF	G2532 CONJ
καὶ kai	πάντες pantes	οἱ hoi	συνηγμένοι synegmeneοι	ἐπ’ ep’	αὐτήν auten	καὶ kai	καὶ kai	θλίβοντες thlibontes	αὐτήν. auten.	29:8 καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1510 V-FMI-3P	G3739 ADV	G3588 T-NPM	G1722 PREP	G5258 N-DSM	G4095 V-PAPNP	G2532 CONJ	G2068 V-PAPNP	G2532 CONJ	G1817 V-AAPNP	
ἔσονται esontai	ὥς hos	οἱ hoi	ἐν en	ὑπνω hypno	πίνοντες pinontes	καὶ kai	ἔσθοντες, esthontes,	καὶ kai	ἐξαναστάντων eksanastanton	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3152 A-NSN	G846 D-GPM	G3588 T-NSN	G1798 N-NSN	G2532 CONJ	G3739 R-ASM	G5158 N-ASM	G1797 V-PMI-3S		G3588 T-NSM	G1372 V-PAPNS
μάταιον mataion	αὐτῶν auton	τὸ to	ἐνύπνιον, enypnion,	καὶ kai	ὄν hon	τρόπον tropon	ἐνυπνιάζεται enypniadzetai		ὁ ho	διψῶν dipson
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3739 ADV	G4095 V-PAPNS	G2532 CONJ	G1817 V-AAPNS	G2089 ADV	G1372 V-PAI-3S	G3588 T-NSF	G1161 PRT	G5590 N-NSF	G846 D-GSM	
ὥς hos	πίνων pinon	καὶ kai	ἐξαναστάς eksanastas	ἔτι eti	διψᾷ, dipsa,	ἡ he	δὲ de	ψυχὴ psyche	αὐτοῦ autu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1519 PREP	G2756 A-ASM	G1679 V-AAI-3S	G3778 ADV	G1510 V-FMI-3S	G3588 T-NSM	G4149 N-NSM	G3956 A-GPN	G3588 T-GPN	G1484 N-GPN	
εἰς eis	κενὸν kenon	ἤλπισεν, elpisen,	οὕτως hutos	ἔσται estai	ὁ ho	πλοῦτος plutos	πάντων panton	τῶν ton	ἐθνῶν, ethnon,	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3745 A-NPM	— V-AAI-3P	G1909 PREP	G3588 T-ASN	G3735 N-ASN	G4622 N-PRI		G1590 V-APS-2P	G2532 CONJ	G1839 V-AAS-2P	
ὅσοι hosoi	ἐπεστράτευσαν epistrateusan	ἐπὶ epi	τὸ to	ὄρος oros	Σιών. Sion.	29:9	ἐκλύθητε eklythete	καὶ kai	ἐκστῆτε ekstete	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ	— V-AAI-2P	G3364 ADV	G575 PREP	G4608 N-ASN	G3761 CONJ	G575 PREP	G3631 N-GSM		G3754 CONJ	
καὶ kai	κραιπαλήσατε kraipalesate	οὐκ uk	ἀπὸ apo	σικερα sikera	οὐδὲ ude	ἀπὸ apo	οἴνου· oinu;	29:10	ὅτι hoti	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4222 V-RAI-3S	G4771 P-AP	— N-NSM	G4151 N-DSN	G2659 N-GSF		G2532 CONJ	G2576 V-FAI-3S	G3588 T-APM	G3788 N-APM	
πεπότικεν perotiken	ὑμᾶς hymas	Ἰηϋ JHWH	πνεύματι pneumati	κατανύξεως katanykseos	καὶ kai		καμμύσει kammysei	τοὺς tus	ὀφθαλμοὺς ofthalmus	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 D-GPM	G2532 CONJ	G3588 T-GPM	G4396 N-GPM	G846 D-GPM	G2532 CONJ	G3588 T-GPM	G758 N-GPM	G846 D-GPM	G3588 T-NPM	
αὐτῶν auton	καὶ kai	τῶν ton	προφητῶν profeton	αὐτῶν auton	καὶ kai	τῶν ton	ἀρχόντων archonton	αὐτῶν, auton,	οἱ hoi	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3708 V-PAPNP	G3588 T-APN	G2927 A-APN		G2532 CONJ	G1510 V-FMI-3P	G4771 P-DP	G3956 A-NPN	G3588 T-NPN	G4487 N-NPN	
ὀρώντες horontes	τὰ ta	κρυπτά. krypta.	29:11	καὶ kai	ἔσονται esontai	ὑμῖν hymīn	πάντα panta	τὰ ta	ρήματα remata	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G3778 D-NPN ταῦτα tauta	G3739 ADV ὥς hos	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3056 N-NPM λόγοι logoi	G3588 T-GSN τοῦ tu	G975 N-GSN βιβλίου bibliu	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4972 V-RMPGS ἐσφραγισμένου esfragismenu	G3778 D-GSM τούτου, tutu,	G3739 R-NSN ὁ ho
G1437 CONJ ἐὰν ean	G1325 V-AAS-3P δῶσιν dosin	G846 D-ASN αὐτὸ auto	G444 N-DSM ἄνθρωπῳ anthropo	G1987 V-PMPDS ἐπισταμένῳ epistameno	G1121 N-APN γράμματα grammata	G3004 V-PAPNP λέγοντες legontes	G314 V-AAD-2S Ἀνάγνωθι Anagnothi	G3778 D-APN ταῦτα; tauta;	
G2532 CONJ καὶ kai	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei	G3364 ADV Οὐ U	G1410 V-PMI-1S δύναμαι dynamai	G314 V-AAN ἀναγνῶναι, anagnonai,	G4972 V-RMI-3S ἐσφράγισται esfragistai	G1063 PRT γάρ. gar.	29:12	G2532 CONJ καὶ kai	G1325 V-FPI-3S δοθήσεται dothesetai
G3588 T-NSN τὸ to	G975 N-NSN βιβλίον biblion	G3778 D-NSN τοῦτο tuto	G1519 PREP εἰς eis	G5495 N-APF χεῖρας cheiras	G444 N-GSM ἄνθρωπου anthropu	G3165 ADV μὴ me	G1987 V-PMPGS ἐπισταμένου epistamenu	G1121 N-APN γράμματα, grammata,	G2532 CONJ καὶ kai
G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei	G846 D-DSM αὐτῷ auto	G314 V-AAD-2S Ἀνάγνωθι Anagnothi	G3778 D-ASN τοῦτο; tuto;	G2532 CONJ καὶ kai	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei	G3364 ADV Οὐκ Uk	G1987 V-PMI-1S ἐπίσταμαι epistamai	G1121 N-APN γράμματα. grammata.	29:13
G2532 CONJ Καὶ Kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	G2962 N-NSM κύριος kyrios	G1448 V-PAI-3S Ἐγγίξει Engidzei	G1473 P-DS μοι moi	G3588 T-NSM ὁ ho	G2992 N-NSM λαὸς laos	G3778 D-NSM οὗτος hutos	G3588 T-DPN τοῖς tois	G5491 N-DPN χεῖλεσιν cheilesin
G846 D-GPM αὐτῶν auton	G5091 V-PAI-3P τιμῶσιν timosin	G1473 P-AS με, me,	G3588 T-NSF ἡ he	G1161 PRT δὲ de	G2588 N-NSF καρδία kardia	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G4206 ADV πόρρω porro	G568 V-PAI-3S ἀπέχει apechei	G575 PREP ἀπ' ap'
G3155 ADV μάτην maten	G1161 PRT δὲ de	G4576 V-PMI-3P σέβονται sebontai	G1473 P-AS με me	G1321 V-PAPNP διδάσκοντες didaskontes	G1778 N-APN ἐντάλματα entalmata	G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon	G2532 CONJ καὶ kai	G1319 N-APF διδασκαλίας. didaskalias.	
29:14	G1223 PREP διὰ dia	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	G2400 INJ ἰδοὺ idu	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G4369 V-FAI-1S προσθήσω prostheso	G3588 T-GSN τοῦ tu	G3346 V-AAN μεταθεῖναι metatheinai	G3588 T-ASM τὸν ton	G2992 N-ASM λαὸν laon
G3778 D-ASM τοῦτον tuton	G2532 CONJ καὶ kai	G3346 V-FAI-1S μεταθήσω metatheso	G846 D-APM αὐτοὺς autus	G2532 CONJ καὶ kai	G622 V-FAI-1S ἀπολῶ apolo	G3588 T-ASF τὴν ten	G4678 N-ASF σοφίαν sofian	G3588 T-GPM τῶν ton	G4680 A-GPM σοφῶν sofon
G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASF τὴν ten	G4907 N-ASF σύνεσιν synesin	G3588 T-GPM τῶν ton	G4908 A-GPM συνετῶν syneton	G2928 V-FAI-1S κρύψω. krypso.	29:15	G3759 INJ οὐαὶ uai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G901 ADV βαθέως batheos
G4160 V-PAPNP ποιοῦντες poiuntes	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	G1223 PREP διὰ dia	N-GSM ἡ h	G3759 INJ οὐαὶ uai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1722 PREP ἐν en	G2931 ADV κρυφῇ kryfe	G1012 N-ASF βουλὴν bulen
									G4160 V-PAPNP ποιοῦντες poiuntes

G2532 CONJ καὶ kai	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G1722 PREP ἐν en	G4655 N-DSM σκότει skotei	G3588 T-NPN τὰ ta	G2041 N-NPN ἔργα erga	G846 D-GPM αὐτῶν auton	G2532 CONJ καὶ kai	G2046 V-FAI-3P ἐροῦσιν erusin	G5100 I-NSM Τίς Tis	
G1473 P-AP ἡμᾶς hemas	G3708 V-RAI-3S ἐώρακεν heoraken	G2532 CONJ καὶ kai	G5100 I-NSM τίς tis	G1473 P-AP ἡμᾶς hemas	G1097 V-FMI-3S γνώσεται gnosetai	G2228 CONJ ἢ e	G3739 R-APN ἃ ha	G1473 P-NP ἡμεῖς hemeis	G4160 V-PAI-1P ποιοῦμεν; poioumen;	
29:16	G3364 ADV οὐχ uch	G3739 ADV ὥς hos	G3588 T-NSM ὁ ho	G4081 N-NSM πηλὸς pelos	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2763 N-GSM κεραμέως kerameos	G3049 V-FPI-2P λογισθήσεσθε; logisthesesthe;	G3165 ADV μὴ me	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei	
G3588 T-NSN τὸ to	G4110 N-NSN πλάσμα plazma	G3588 T-DSM τῷ to	G4111 V-AAPDS πλάσαντι plasanti	G3364 ADV Οὐ U	G4771 P-NS σύ sy	G1473 P-AS με me	G4111 V-AAI-2S ἐπλάσας; eplasas;	G2228 CONJ ἢ e	G3588 T-NSN τὸ to	
G4161 N-NSN ποίημα poiema	G3588 T-DSM τῷ to	G4160 V-AAPDS ποιήσαντι poiesanti	G3364 ADV Οὐ U	G4908 ADV συνετῶς synetos	G1473 P-AS με me	G4160 V-AAI-2S ἐποίησας; epoiesas;	29:17	G3765 ADV οὐκέτι uketi	G3398 A-ASM μικρὸν mikron	
G2532 CONJ καὶ kai	G3346 V-FPI-3S μετατεθήσεται metatethesetai	G3588 T-NSM ὁ ho	G3030 N-NSM Λίβανος Libanos	G3739 ADV ὥς hos	G3588 T-ASN τὸ to	G3735 N-ASN ὄρος oros	G3588 T-ASN τὸ to	– N-PRI Χερμελ Chermel	G2532 CONJ καὶ kai	
G3588 T-NSN τὸ to	G3735 N-NSN ὄρος oros	G3588 T-NSN τὸ to	– N-PRI Χερμελ Chermel	G1519 PREP εἰς eis	– N-ASM δρυμὸν drymon	G3049 V-FPI-3S λογισθήσεται; logisthesetai;	29:18	G2532 CONJ καὶ kai	G191 V-FMI-3P ἀκούσονται akusontai	
G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G1565 D-DSF ἐκεῖνη ekeine	G2974 A-NPM κωφοὶ kofoi	G3056 N-APM λόγους logus	G975 N-GSN βιβλίου, bibliu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to
G4655 N-DSM σκότει skotei	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G3658 N-DSF ὁμίχλη homichle	G3788 N-NPM ὀφθαλμοὶ ofthalmoi	G5185 A-GPM τυφλῶν tyflon	G991 V-FMI-3P βλέψονται· blepsontai;	29:19	
G2532 CONJ καὶ kai	G21 V-FMI-3P ἀγαλλιάσονται agalliasontai	G4434 N-NPM πτωχοὶ ptochoi	G1223 PREP διὰ dia	– N-ASM יהוה JHWH	G1722 PREP ἐν en	G2167 N-DSF εὐφροσύνη, eufrosyne,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi		
G560 V-AMPNP ἀπηλπισμένοι apelpismenoi	G3588 T-GPM τῶν ton	G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon	G1705 V-FPI-3P ἐμπλησθήσονται emplethesontai	G2167 N-GSF εὐφροσύνης. eufrosynes.	29:20	G1587 V-AAI-3S ἐξέλιπεν ekselipen	G459 A-NSM ἄνομος, anomos,			
G2532 CONJ καὶ kai	G622 V-ANI-3S ἀπόλετο apoleto	G5244 A-NSM ὑπερήφανος, hyperefanos,	G2532 CONJ καὶ kai	– V-API-3P ἐξωλεθρεύθησαν eksolethreuthesan	G3588 T-NPM οἱ hoi	– V-FAPNP ἀνομοῦντες anomuntes	G1909 PREP ἐπὶ epi	G2549 N-DSF κακία kakia		
29:21	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G4160 V-PAPNP ποιοῦντες poiuntes	G264 V-AAN ἁμαρτεῖν hamartein	G444 N-APM ἀνθρώπους anthropus	G1722 PREP ἐν en	G3056 N-DSM λόγῳ· logo;	G3956 A-APM πάντας pantas	G1161 PRT δὲ de	

G3588 T-APM τούς tus	G1651 V-PAPAP ἐλέγχοντας elenchontas	G1722 PREP ἐν en	G4439 N-DPF πύλαις pylais	G4348 N-ASN πρόσκομμα proskomma	G5087 V-FAI-3P θήσουσιν thesusin	G2532 CONJ καί kai	– V-AAI-3P ἐπλαγίασαν eplagiasan	G1722 PREP ἐν en	G94 A-DPM ἀδίκους adikois	
G1342 A-ASM δικαιον. dikaion.	29:22	G1223 PREP διὰ dia	G3778 D-ASN τοῦτο tuto	G3592 D-APN τάδε tade	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	– N-NSM יהוה JHWH	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G3624 N-ASM οἶκον oikon	G2384 N-PRI Ἰακωβ, Iakob,
G3739 R-ASM ὄν hon	G873 V-AAI-3S ἀφώρισεν aforisen	G1537 PREP ἐξ eks	G11 N-PRI Αβρααμ Abraam	G3364 ADV Οὐ U	G3568 ADV νῦν nyn	G153 V-FPI-3S αἰσχυνθήσεται aischynthesetai	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob	G3761 CONJ οὐδὲ ude	G3568 ADV νῦν nyn	
G3588 T-ASN τὸ to	G4383 N-ASN πρόσωπον prosopon	G3328 V-FAI-3S μεταβαλεῖ metabalei	G2474 N-PRI Ἰσραηλ· Israel;	29:23	G235 CONJ ἀλλ’ all’	G3752 ADV ὅταν hotan	G3708 V-AAS-3P ἴδωσιν idosin	G3588 T-NPN τὰ ta	G5043 N-NPN τέκνα tekna	
G846 D-GPM αὐτῶν auton	G3588 T-APN τὰ ta	G2041 N-APN ἔργα erga	G1473 P-GS μου, mu,	G1223 PREP δι’ di’	G1473 P-AS ἐμὲ eme	G37 V-FAI-3P ἀγιάσουσιν hagiasusin	G3588 T-ASN τὸ to	G3686 N-ASN ὄνομα onoma	G1473 P-GS μου mu	G2532 CONJ καί kai
G37 V-FAI-3P ἀγιάσουσιν hagiasusin	G3588 T-ASM τὸν ton	G40 A-ASM ἅγιον hagion	G2384 N-PRI Ἰακωβ Iakob	G2532 CONJ καί kai	G3588 T-ASM τὸν ton	G2316 N-ASM θεὸν theon	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2474 N-PRI Ἰσραηλ Israel	G5399 V-FPI-3P φοβηθήσονται. fobethesontai.	
29:24	G2532 CONJ καί kai	G1097 V-FMI-3P γινώσκονται gnosontai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3588 T-DSN τῷ to	G4151 N-DSN πνεύματι pneumati	G4105 V-PMPNP πλανώμενοι planomenoi	G4907 N-ASF σύνεσιν, synesin,	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1161 PRT δὲ de	
G1111 V-PAPNP γογγύζοντες gongydzontes	G3129 V-FMI-3P μαθήσονται mathesontai	G5219 V-PAN ὑπακούειν, hypakuein,	G2532 CONJ καί kai	G3588 T-NPF αἱ hai	G1100 N-NPF γλώσσαι glossai	G3588 T-NPF αἱ hai	– V-PAPNP ψελλίζουσai psellidzusai	G3129 V-FMI-3P μαθήσονται mathesontai		
G2980 V-PAN λαλεῖν lalein	G1515 N-ASF εἰρήνην. eirenen.									

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).